369R2334

27.11.69 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 298/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2334/69 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 25ης Νοεμβρίου 1965

περί χρηματοδοτήσεως τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως στήν ἐσωτερική ἀγορά στόν τομέα τῆς ζάχαρης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 5ης Φεβρουαρίου 1964 περί τῶν ὅρων συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων[1], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1892/68[2], καί ἰδίως τά ἄρθρα 5 παράγραφος 2 καί 6 παράγραφος 2,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι πρέπει νά καθορισθοῦν οἱ ὅροι συνδρομῆς τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ Γεωργικοῦ Ταμείου Προσανατολισμοῦ καί Ἐγγυήσεων, ἐφ' ἑξῆς καλουμένου τό «Ταμεῖο», γιά τήν κοινοτική χρηματοδότηση τῶν δαπανῶν παρεμβάσεως γιά κάθε τομέα τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς·

ὅτι οἱ ἐνέργειες μετουσιώσεως τῆς ζάχαρης πού πραγματοποιοῦνται κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφοι 2 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Δεκεμβρίου 1967 περί τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ζάχαρης[3], ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τούς κανονισμούς (ΕΟΚ) ἀριθ. 1393/69[4] καί (ΕΟΚ) ἀριθ. 1398/69[5], πληροῦν τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ·

ὅτι οἱ ἀποδόσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ εἶναι ὑποχρεωτικές πράξεις στήν ἐσωτερική ἀγορά, πραγματοποιούμενες κατά τούς κοινοτικούς κανόνες στά πλαίσια τῆς κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς, καί ὅτι, ὡς ἐκ τούτου, πληροῦν τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ·

ὅτι οἱ ἀπώλειες πού τυχόν προκαλοῦνται ἀπό τίς παρεμβάσεις πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 9 παράγραφοι 1 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ πρέπει νά ἐπιβαρύνουν τό Ταμεῖο, δεδομένου ὅτι οἱ παρεμβάσεις αὐτές πληροῦν τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ· ὅτι πρέπει νά καθορισθεῖ ἐνιαία μέθοδος γιά τήν ἀνάληψη τῶν ἀπωλειῶν αὐτῶν, λαμβανομένων ὑπόψη τῶν περιθωρίων ἐκτιμήσεως πού ἔχουν τά Κράτη Μέλη στά πλαίσια τῆς κοινοτικῆς ρυθμίσεως, καθώς καί τοῦ γεγονότος ὅτι ὁρισμένος ἀριθμός ἐξόδων δέν ἔχει ἐναρμονισθεῖ·

ὅτι οἱ ἐπιστροφές στήν παραγωγή πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 6 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ πληροῦν καί αὐτές τούς ὅρους πού καθορίζονται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ·

ὅτι πρέπει νά προβλέπονται διατάξεις πού ἐπιτρέπουν στό Ταμεῖο νά μήν ὑφίσταται τίς οἰκονομικές συνέπειες τῶν τυχόν ἐλλείψεων πού διαπιστώνονται κατά τήν ἐφαρμογή τοῦ καθεστῶτος παρεμβάσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Γιά τήν κοινή ὀργάνωση ἀγορᾶς στόν τομέα τῆς ζάχαρης, νοοῦνται ὡς:

— παρεμβάσεις στήν ἐσωτερική ἀγορά, πού ἔχουν τόν ἴδιο σκοπό καί τήν ἴδια λειτουργία μέ τίς ἐπιστροφές στήν ἐξαγωγή, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 5 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, οἱ ἐνέργειες πού ἀπορρέουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφοι 2 καί 3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ·

— παρεμβάσεις στήν ἐσωτερική ἀγορά, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 6 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, οἱ ἐνέργειες πού ἀπορρέουν ἀπό τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 8 παράγραφος 1 καί τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφοι 1, 3 καί 6 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ.

([1]) ΕΕ ἀριθ. 34 τῆς 27.2.1964, σ. 586/64.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 289 τῆς 29.11.1968, σ. 1.
([3]) ΕΕ ἀριθ. 308 τῆς 18.12.1967, σ. 1.
([4]) ΕΕ ἀριθ. N 179 τῆς 21.7.1969, σ. 1.
([5]) ΕΕ ἀριθ. N 179 τῆς 21.7.1969, σ. 13.

Ἄρθρο 2

Ἐπιλέγονται μέσῳ τοῦ Ταμείου, τομεύς ἐγγυήσεων:

α) τά ἔξοδα ἀποθηκεύσεως πού ἀποδίδονται κατ' ἀποκοπή, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ·

β) οἱ καθαρές ἀπώλειες πού ἐπιβαρύνουν τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως γιά τίς ποσότητες ζάχαρης πού ἀγοράζουν οἱ ὀργανισμοί αὐτοί, κατ' ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 9 παράγραφοι 1 καί 3 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ·

γ) οἱ πριμοδοτήσεις μετουσιώσεως, πού χορηγοῦνται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 9 παράγραφοι 2 καί 3 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ·

δ) οἱ ἐπιστροφές στήν παραγωγή, πού χορηγοῦνται σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 9 παράγραφος 6 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ.

Ἄρθρο 3

1. Γιά τήν ἐφαρμογή τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 6 ὑπό β), οἱ ὀργανισμοί παρεμβάσεως, γιά κάθε περίοδο ἐμπορίας γιά τή ζάχαρη καί γιά κάθε προϊόν γιά τό ὁποῖο ἔχει καθορισθεῖ τιμή παρεμβάσεως, ἀνοίγουν λογαριασμό ὁ ὁποῖος:

α) χρεώνεται μέ τά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1·

β) πιστώνεται μέ τά στοιχεῖα πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2.

2. Τά ὑπόλοιπα τῶν λογαριασμῶν πού ἀναφέρονται στήν παράγραφο 1 μεταφέρονται σέ ἑνιαῖο λογαριασμό πού ἀνοίγεται γιά κάθε λογιστική περίοδο.

3. Τό χρεωστικό ὑπόλοιπο τοῦ ἑνιαίου λογαριασμοῦ πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 συνιστᾶ τό συνολικό ποσό τῶν καθαρῶν ἀπωλειῶν πού ἐπιβαρύνουν τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 ὑπό β).

4. Τό τυχόν πιστωτικό ὑπόλοιπο τοῦ ἑνιαίου λογαριασμοῦ πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 2 μεταφέρεται στόν ἑνιαῖο λογαριασμό γιά τήν ἑπομένη λογιστική περίοδο.

Ἄρθρο 4

1. Ὁ λογαριασμός πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 χρεώνεται μέ :

α) τήν ἀξία τῶν ἀποθεμάτων κατά τήν ἔναρξη τῆς περιόδου γιά τή ζάχαρη, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τίς ποσότητες αὐτές μέ τήν τιμή παρεμβάσεως πού ἴσχυε τήν πρώτη ἡμέρα τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου γιά τόν ἀντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο·

β) τό συνολικό ποσό τῶν δαπανῶν πού πραγματοποιοῦνται γιά τίς ἀγορές πού ἔγιναν κατά τή διάρκεια τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου·

γ) τό συνολικό ποσό τῶν ἐξόδων πού συνεπάγεται ἡ τυχόν συσκευασία, πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 782/68 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 26ης Ἰουνίου 1968 περί τῶν λεπτομερειῶν ἐφαρμογῆς ὅσον ἀφορᾶ τήν ἀγορά τῆς ζάχαρης ἀπό τούς ὀργανισμούς παρεμβάσεως([1]), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2101/69([2]). Τό ποσό αὐτό ὑπολογίζεται μέ βάση κατ' ἀποκοπή ποσό ἀνά μονάδα βάρους συσκευασμένης ζάχαρης, καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2 τοῦ παρόντος κανονισμοῦ·

δ) τό συνολικό ποσό τῶν ἐξόδων πού συνεπάγεται ἡ τυχόν μεταφορά ἀπό τό ἐγοστάσιο στόν τόπο ἀποθηκεύσεως, ὑπολογιζόμενο μέ βάση κατ' ἀποκοπή ποσό ἀνά μονάδα βάρους-χιλιόμετρο, καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2·

ε) τό συνολικό ποσό τῶν ἐξόδων πού συνεπάγεται, κατά τίς ἀγορές καί τίς πωλήσεις, ἡ ἐναποθήκευση καί ἐνδεχομένως ἡ ἔξοδος ἀπό τήν ἀποθήκη, ὑπολογιζόμενο μέ βάση κατ' ἀποκοπή ποσό ἀνά μονάδα βάρους-εἰσόδου καί ἀνά μονάδα βάρους-ἐξόδου, καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2·

στ) τό συνολικό ποσό τῶν ἐξόδων πού συνεπάγεται ἡ ἀποθήκευση, ὑπολογιζόμενο μέ βάση κατ' ἀποκοπή ποσό ἀνά μονάδα βάρους-διάρκεια, καθοριζόμενο σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2·

ζ) τό συνολικό ποσό τῶν τυχόν ἐξόδων πού συνεπάγεται μεταγενέστερη μεταφορά, ἡ ὁποία κατέστη ἀναγκαία καί πραγματοποιεῖται ὑπό συνθῆκες πού ἀφοροῦν ἰδίως τήν ἀνάγκη μεταφορᾶς πού θά καθορίζεται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 40 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ· τό ποσό αὐτό περιλαμβάνει τά ἔξοδα εἰσόδου καί ἐξόδου ἀπό τήν ἀποθήκη πού ὀφείλονται στή μεταφορά αὐτή, ὑπολογιζόμενα κατά τόν τρόπο πού προβλέπεται ὑπό ε).

2. Ὁ λογαριασμός πού ἀναφέρεται στό ἄρθρο 3 παράγραφος 1 πιστώνεται μέ :

α) τό συνολικό ποσό τῶν εἰσπράξεων ἀπό τίς πωλήσεις πού πραγματοποιοῦνται κατά τή διάρκεια τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου·

β) τήν ἀξία τῶν ἀποθεμάτων τήν τελευταία ἡμέρα αὐτῆς τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου, πού ὑπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας τίς ποσότητες αὐτές μέ τήν τιμή παρεμβάσεως πού ἴσχυε τήν πρώτη ἡμέρα τῆς ἑπομένης ζαχαρικῆς περιόδου γιά τόν ἀντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο·

([1]) ΕΕ ἀριθ. N 145 τῆς 27.6.1968, σ. 6.
([2]) ΕΕ ἀριθ. N 268 τῆς 28.10.1969, σ. 19.

γ) τήν ἀξία τῶν ποσοτικῶν ἀπωλειῶν πού ὑπερβαίνουν τό ὅριο ἀνοχῆς πού καθορίζεται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 40 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ, ἡ ὁποία ὑπολογίζεται πολλαπλασιάζοντας αὐτές τίς ποσότητες ἐπί τήν τιμή παρεμβάσεως πού ἴσχυε τήν πρώτη ἡμέρα τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου γιά τόν ἀντιπροσωπευτικό ποιοτικό τύπο.

Οἱ ποσοτικές ἀπώλειες ἀντιστοιχοῦν στή διαφορά μεταξύ τῶν θεωρητικῶν ἀποθεμάτων πού προκύπτουν ἀπό τή μόνιμη ἀπογραφή καί τῶν πραγματικῶν ἀποθεμάτων τήν τελευταία ἡμέρα τῆς ἐν λόγω ζαχαρικῆς περιόδου πού διαπιστώθηκαν μέ ἀπογραφή ἤ, ἐλλείψει αὐτῶν, στά λογιστικά ἀποθέματα πού ἐναπομένουν μετά τήν ἐξάντληση τῶν πραγματικῶν ἀποθεμάτων τοῦ σχετικοῦ προϊόντος·

δ) τό συνολικό ποσό τῶν ἀποδόσεων τῶν ἐξόδων ἀποθεματοποιήσεως πού πραγματοποιήθηκαν σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 8 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ καί εἰσέπραξε ὁ ὀργανισμός παρεμβάσεως·

ε) τά ποσά πού εἰσπράχθηκαν ἀπό τούς διενεργοῦντες ἀποθεματοποίηση, λόγω μειώσεως τῆς ἀξίας ἤ ἀπώλειας προϊόντων, κατά τό μέτρο πού δέν ἐμπίπτουν στό πεδίο ἐφαρμογῆς τῶν διατάξεων πού προβλέπονται ὑπό γ) ἤ στό ἄρθρο 6.

Ἄρθρο 5

1. Οἱ τιμές παρεμβάσεως πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό α) καί παράγραφος 2 ὑπό β) καί γ) εἶναι ἐκεῖνες πού ἰσχύουν γιά τήν περιοχή ὅπου τά ἐν λόγω προϊόντα εἶναι ἀποθεματοποιημένα.

2. Τά κατ' ἀποκοπή ποσά πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 ὑπό γ), δ), ε) καί στ) εἶναι ἑνιαῖα γιά τήν Κοινότητα. Καθορίζονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, λαμβάνοντας ὑπόψη τά ἀποτελέσματα τῆς ἐξετάσεως πού γίνεται βάσει τοῦ ἄρθρου 41 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 6

Τό ποσό τῶν ἐπιλεξίμων δαπανῶν, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 ὑπό β), μειώνεται κατά τήν οἰκονομική ἐπίπτωση τῶν παραλείψεων γιά τίς ὁποῖες εὐθύνονται τά Κράτη Μέλη, οἱ ὁποῖες διαπιστώνονται κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 26 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 17/64/ΕΟΚ, λαμβάνοντας ὑπόψη τά ἀποτελέσματα τῆς ἐξετάσεως πού γίνεται βάσει τοῦ ἄρθρου 41 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 1009/67/ΕΟΚ.

Ἄρθρο 7

Οἱ διατάξεις τοῦ παρόντος κανονισμοῦ ἐφαρμόζονται στίς ἐνέργειες παρεμβάσεως πού διενεργοῦνται βάσει τῶν διατάξεων πού διέπουν τή ζαχαρική περίοδο 1968/69 ἤ τίς ἑπόμενες ζαχαρικές περιόδους.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 25 Νοεμβρίου 1969.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

H. J. DE KOSTER